

SONY®

MSX

HOW TO PLAY page 2
MODE D'EMPLOI page 8
SPIELANLEITUNG Seite 14
RESUMEN DEL JUEGO página 20
COME SI GIOCA pagina 26



HIT BIT

SENJYO

The peace of the planets is now broken by invaders. The planet you are on is one of the battlefields (in Japanese "SENJYO"). Defend your position from enemy bombs and shoot down enemy space tanks coming close to you over the mountain ranges and the enemy detector appearing overhead. The battlefield will change from the planet of ice to the planet of fire.

PRECAUTIONS

Turn off the computer whenever you insert or remove the game cartridge.

Handle the cartridge with care.

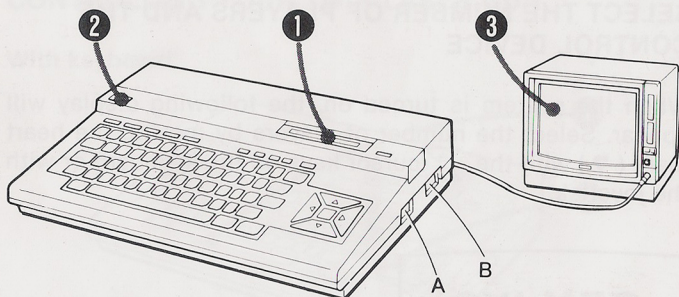
- Care should be taken so that no solid object or liquid falls into the cartridge enclosure.
- Do not attempt to disassemble the cartridge.
- Do not drop the cartridge or bump it against other objects.

Do not place the cartridge near heat source such as radiators or air ducts or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or moisture.

MSX Use this cartridge only with a computer having the **MSX** mark.

MSX is a trademark of Microsoft Corp.

PREPARATION



First make sure your **MSX** computer and a monitor TV are connected correctly. For instructions on how to make the connection, please refer to the instruction manual of the computer.

- ① Insert the cartridge with the illustration side toward you.
- ② Turn on the computer.
- ③ Turn on the monitor TV and select the proper channel for the computer.

When you use a joystick...

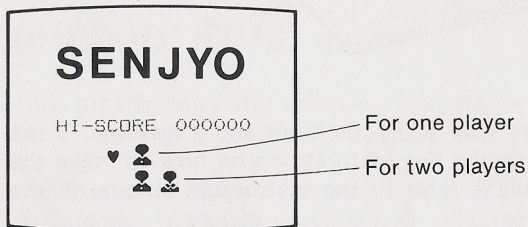
Connect the joystick to A for one player.

Connect the joysticks to A and B for 2 players.

HOW TO PLAY THE GAME

SELECT THE NUMBER OF PLAYERS AND THE CONTROL DEVICE

When the system is turned on, the following display will appear. Select the number of players by moving the heart mark (♥) with the  cursor keys on the keyboard or with the joystick.



Starting the game

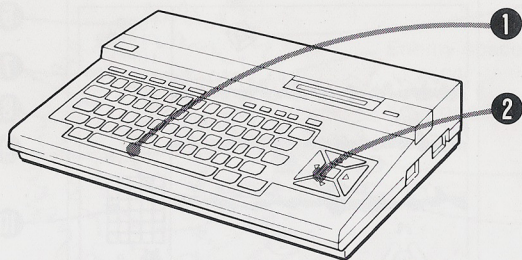
Press the space bar or the joystick button to start playing the game.

If you do not press either, a demonstration will start.

Simply press the space bar or the joystick button to end the demonstration and start playing the game.

CONTROLLING YOUR TWIN-LASER GUN

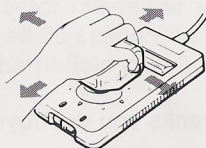
With keyboard



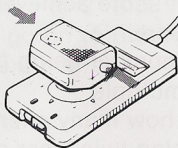
- ① Space bar: You shoot.
- ② Cursor move keys: Your gun moves right and left, and the scope of your gun moves right and left, and up and down.

With a joystick

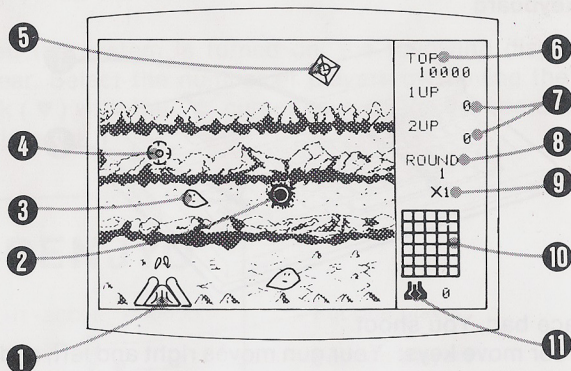
Moves your gun right and left, and the scope right and left, and up and down.



Shooting button

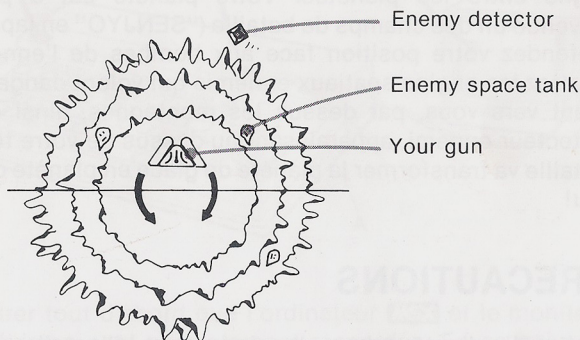


DISPLAYS



- 1 Your twin-laser gun
- 2 Enemy bomb
- 3 Enemy space tank
- 4 Scope of your gun
- 5 Enemy detector
- 6 Highest score achieved so far
- 7 Your score
- 8 Round number being played
- 9 Score multiple
- 10 Shows how many enemy space tanks you destroyed.
- 11 Remaining twin-laser guns

RULES AND SCORES



Your position is surrounded by mountains. The enemy will close in upon you over the mountain ranges one after another, firing all the while. Focus your scope on the enemy space tank and destroy it by shooting your twin-laser gun. At the same time dodge the bombs. As time passes, the enemy attacks become more fierce. After destroying four space tanks, an enemy detector will appear in the air. Destroying the detector raises the score multiple to 2 to 5. When you destroyed 30 space tanks, you can go on to the next round — the battlefield changes to the next planet.

Scores

Shooting a space tank	100–500 points
Shooting an enemy bomb	50–250 points
Shooting an enemy detector	500–2500 points

- Depending on the number of destroyed detectors, the score multiple rises 1 to 5.
- To obtain high scores, destroy the enemy detector.

Des envahisseurs viennent troubler la paix radieuse qui règne entre les planètes. Votre planète est à présent devenue un des champs de bataille ("SENJYO" en japonais). Défendez votre position face aux bombes de l'ennemi et abattez les engins spatiaux ennemis qui volent dangereusement vers vous, par dessus les montagnes, ainsi que le détecteur ennemi, apparaissant au-dessus de votre tête. La bataille va transformer la planète de glace en planète de feu!

PRECAUTIONS

Mettre l'ordinateur hors tension avant d'installer ou de retirer la cartouche de jeu.

Manipuler la cartouche avec soin.

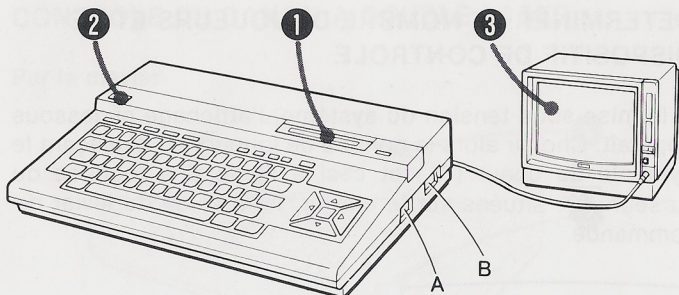
- Veiller à ne pas introduire d'objet solide ou liquide dans le coffret de la cartouche.
- Ne pas essayer de démonter la cartouche.
- Ne pas laisser tomber la cartouche ni la cogner des contre d'autres objets durs.

Ne pas laisser les cartouches près d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur ou une bouche d'air chaud. Les protéger contre les rayons directs du soleil, la poussière, l'humidité et les vibrations mécaniques.

MSX Utiliser cette cartouche uniquement avec un ordinateur portant le label **MSX**.

MSX est une marque déposée de Microsoft Corp.

PREPARATIFS



S'assurer tout d'abord que l'ordinateur **MSX** et le moniteur de télévision sont correctement raccordés. En ce qui concerne les connexions, prière de consulter le mode d'emploi de l'ordinateur.

- ❶ Installer la cartouche en orientant son illustration vers soi.
- ❷ Mettre l'ordinateur sous tension.
- ❸ Mettre le moniteur de télévision sous tension et choisir le canal réservé à l'ordinateur.

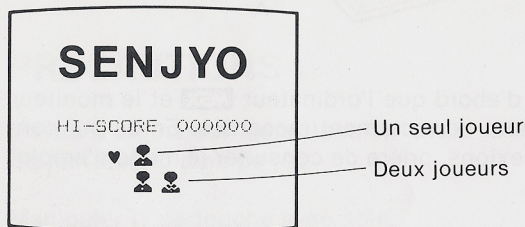
A l'emploi d'un levier de commande...

Pour jouer seul, brancher le levier de commande sur A.
Pour jouer à deux, brancher le levier de commande sur A et B.

REGLES DU JEU

DETERMINER LE NOMBRE DE JOUEURS ET LE DISPOSITIF DE CONTROLE

A la mise sous tension du système, l'affichage ci-dessous apparaît. Choisir alors le nombre de joueurs en déplaçant le symbole du coeur (♥) et ceci à l'aide des touches du curseur , situées sur le clavier, ou à l'aide du levier de commande.



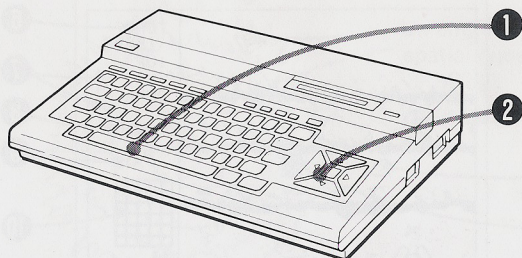
Pour faire démarrer le jeu,

appuyer sur la barre d'espacement ou sur le bouton du levier de commande pour faire démarrer le jeu.

Si aucune touche n'est actionnée, un jeu de démonstration commence. Pour interrompre ce dernier et commencer à jouer, appuyer simplement sur la barre d'espacement ou sur le bouton du levier de commande.

CONTROLE DU CANON A DOUBLE LASER

Par le clavier

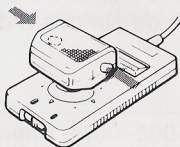
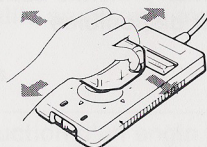


- ① Barre d'espace: décochement d'un tir.
- ② Touches du curseur: le canon se déplace vers la droite et la gauche et son champ de tir est orienté vers la droite et la gauche, vers le haut et le bas.

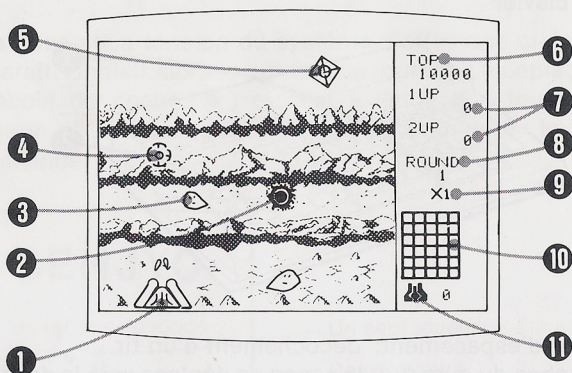
Par le levier de commande

Déplacer le canon vers la droite et la gauche et orienter le champ de tir vers la droite et la gauche, vers le haut et le bas.

Gâchette

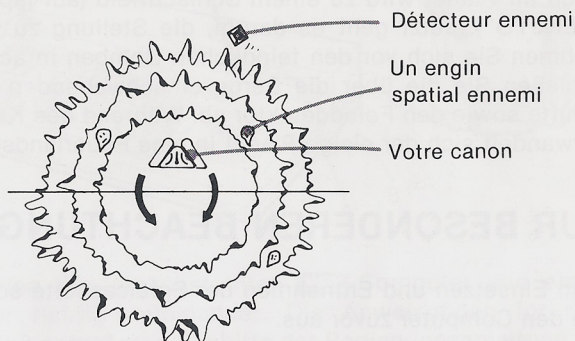


AFFICHAGES



- ① Votre canon à double laser
- ② Une bombe ennemie
- ③ Un engin spatial ennemi
- ④ Le champ de tir de votre canon
- ⑤ Un détecteur ennemi
- ⑥ Le score le plus élevé jusqu'à présent
- ⑦ Votre score
- ⑧ Nombre d'épreuves
- ⑨ Multiplication du score
- ⑩ Indique le nombre d'engins spatiaux ennemis abattus
- ⑪ Nombre de canons à double laser disponibles

REGLES DU JEU ET SCORES



Votre position est entourée par des montagnes. Les ennemis s'avancent, un par un, par dessus les montagnes, et ils vous mettent en joue! Pointez votre canon sur l'engin spatial ennemi et détruisez-le en faisant feu avec votre double laser. Entretemps, essayez d'esquiver les bombes qui vous menacent! Au fur et à mesure que le temps passe, les attaques de l'ennemi s'intensifient. Après la destruction de quatre engins, un détecteur ennemi apparaît dans le ciel. Si vous parvenez à annihiler ce détecteur, votre score se multiplie de 2 à 5. Quand vous avez détruit 30 engins spatiaux, vous passez à l'épreuve suivante, c'est-à-dire que la bataille se déroule alors sur une autre planète.

Scores

Destruction d'un engin spatial ennemi	100–500 points
Destruction d'une bombe ennemie	50–250 points
Destruction d'un détecteur ennemi	500–2500 points

- En fonction du nombre de détecteurs ennemis détruits, votre score se multiplie par un facteur de 1 à 5.
- Pour obtenir des scores élevés, détruisez le détecteur ennemi.

Die Planeten werden von außerirdischen Wesen bedroht. Auch Ihr Planet wird zu einem Schlachtfeld (auf japanisch "SENJYO"). Jetzt geht es darum, die Stellung zu halten. Nehmen Sie sich vor den feindlichen Bomben in acht und schießen Sie die über die Berge einschwebenden Raumschiffe sowie den Feinddetektor ab. Während des Kampfes verwandelt sich der eisige Planet in eine Feuerlandschaft.

ZUR BESONDEREN BEACHTUNG

Zum Einsetzen und Entnehmen der Spielcassette schalten Sie den Computer zuvor aus.

Gehen Sie vorsichtig mit der Cassette um.

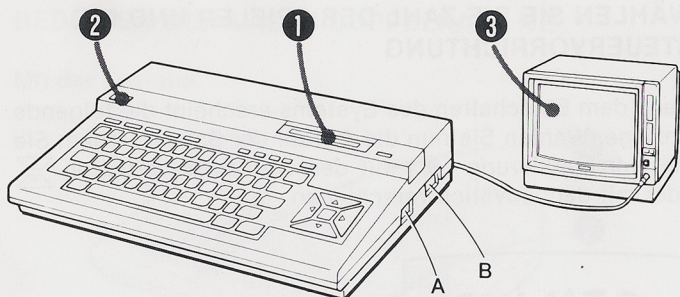
- Achten Sie darauf, daß weder Gegenstände noch Flüssigkeit in das Cassettengehäuse gelangen können.
- Versuchen Sie nicht, die Cassette auseinanderzunehmen.
- Lassen Sie die Cassette nicht fallen und stoßen Sie sie nirgends an.

Lassen Sie die Cassette nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern oder Warmluftauslässen bzw. an einer Stelle liegen, wo sie direkter Sonnenbestrahlung, viel Staub, Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.

MSX Verwenden Sie diese Cassette nur mit einem Computer, der die Bezeichnung **MSX** trägt.

MSX ist ein Warenzeichen der Microsoft Corp.

VORBEREITUNG



Verbinden Sie zunächst Ihren **MSX**-Computer und einen Monitor richtig miteinander. Die Anweisungen für den Anschluß entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung für den Computer.

- ❶ Setzen Sie eine Cassette mit der Abbildungsseite nach vorne weisend ein.
- ❷ Schalten Sie den Computer ein.
- ❸ Schalten Sie den Monitor ein und wählen Sie den richtigen Kanal für den Computer.

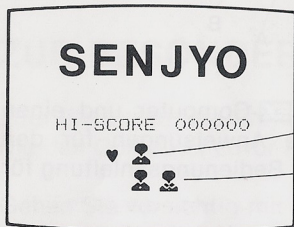
Bei Verwendung eines Joysticks...

Für einen Spieler schließen Sie den Joystick an A an.
Für zwei Spieler schließen Sie die Joysticks an A und B an.

BESCHREIBUNG DES SPIELS

WÄHLEN SIE DIE ZAHL DER SPIELER UND DIE STEUERVORRICHTUNG

Nach dem Einschalten des Systems erscheint die folgende Anzeige. Wählen Sie nun die Anzahl der Spieler, indem Sie die Herzmarkierung (♥) mit den Cursor-Steuertasten  oder mit dem Joystick verschieben.



Für einen Spieler

Für zwei Spieler

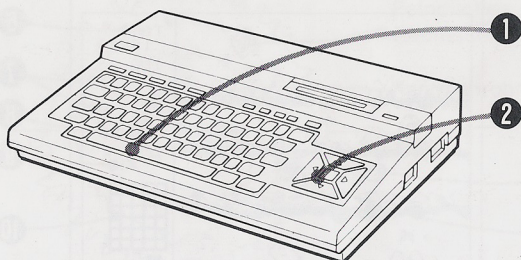
Starten des Spiels

Drücken Sie die Leertaste oder die Taste des Joysticks. Wird keine Taste gedrückt, so beginnt ein Vorführspiel.

Um während des Vorführspiels das wirkliche Spiel zu starten, drücken Sie die Leertaste oder die Taste des Joysticks.

BEDIENEN DER LASER-DOPPELKANONE

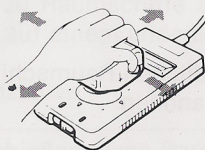
Mit der Tastatur



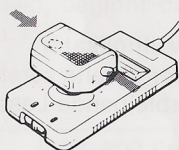
- ① Leertaste: Zum Schießen.
- ② Cursor-Steuertasten: Die Kanone bewegt sich nach links oder rechts und der Schußbereich bewegt sich nach links oder rechts bzw. nach oben oder unten.

Mit dem Joystick

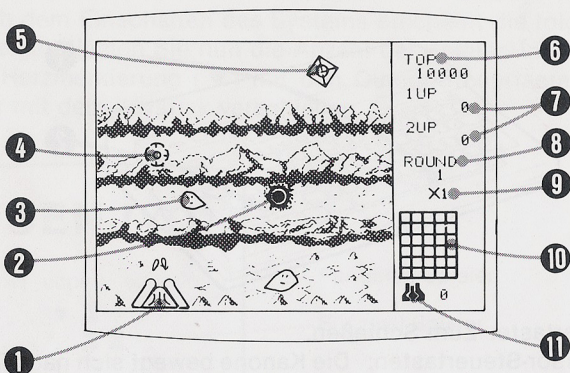
Die Kanone bewegt sich nach links oder rechts und der Schußbereich bewegt sich nach rechts oder links bzw. nach oben oder unten.



Schußtaste

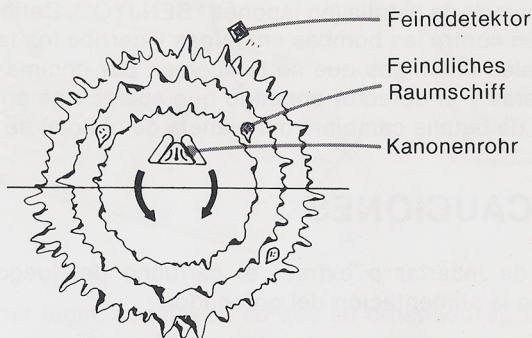


ANZEIGEN



- ① Ihre Laser-Doppelkanone
- ② Feindliche Bombe
- ③ Feindliches Raumschiff
- ④ Kanonenrohr
- ⑤ Feinddetektor
- ⑥ Bisher erzielte Maximalpunktzahl
- ⑦ Ihre Punktzahl
- ⑧ Spiel-Nr.
- ⑨ Punkte-Multiplikator
- ⑩ Anzahl der bereits zerstörten feindlichen Raumschiffe
- ⑪ Noch verbleibende Laser-Doppelkanonen

REGELN UND PUNKTZAHLN



Sie befinden sich in einem von Bergen umgebenen Gebiet. Die Feinde kommen nacheinander hinter den Bergen hervor und feuern Geschosse ab. Richten Sie Ihr Kanonenrohr gegen das feindliche Raumschiff und schießen Sie es mit Ihrer Laser-Doppelkanone ab. Gleichzeitig müssen Sie sich vor den feindlichen Bomben in acht nehmen. Im Verlaufe des Kampfes greifen die Feinde immer forcierter an. Sobald Sie vier Raumschiffe abgeschossen haben, erscheint der Feinddetektor in der Luft. Gelingt es, den Detektor abzuschießen, erhält man einen Punkte-Multiplikator von 2 bis 5. Sind 30 Raumschiffe abgeschossen, beginnt das nächste Spiel auf einem anderen Planeten.

Punktzahlen

Abschießen eines Raumschiffes	100–500 Punkte
Abschießen einer feindlichen Bombe	50–250 Punkte
Abschießen eines feindlichen Detektors	500–2500 Punkte

- In Abhängigkeit von der Anzahl der abgeschossenen Detektoren erhöht sich der Punkte-Multiplikator von 1 bis 5.
- Um möglichst viele Punkte zu erhalten, schießen Sie den Feinddetektor ab.

La paz de los planetas se ha roto por invasores. Su planeta es un campo de batalla (en japonés "SENJYO"). Defienda su posición contra las bombas enemigas y derribe los tanques espaciales enemigos que se le acercan por encima de las cordilleras y el detector enemigo que aparece de arriba. El campo de batalla cambiará del planeta de hielo al de fuego.

PRECAUCIONES

Antes de insertar o extraer el cartucho del juego, desconecte la alimentación del ordenador.

Maneje el cartucho con cuidado.

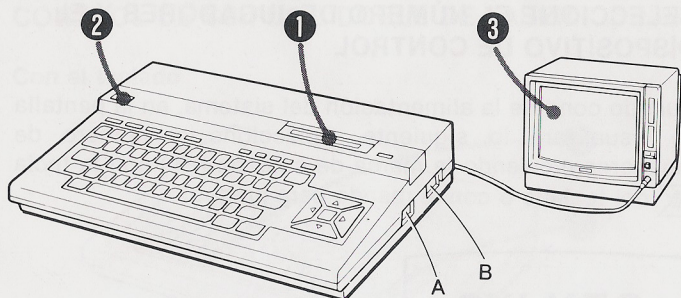
- Evite que caigan objetos sólidos o líquidos dentro del cartucho.
- No intente desmontar el cartucho.
- Evite que el cartucho caiga o se golpee contra otros objetos.

No coloque el cartucho cerca de fuentes térmicas tales como radiadores o salidas de ventilación, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas, o humedad.

MSX Utilice este cartucho solamente con ordenadores que tengan la marca **MSX**.

MSX es marca de fábrica de Microsoft Corp.

PREPARATIVOS



En primer lugar, asegúrese de que su ordenador **MSX** y su monitor de TV estén correctamente conectados. Con respecto a las conexiones, consulte el manual de instrucciones del ordenador.

- ❶ Inserte el cartucho con la ilustración encarada hacia usted.
- ❷ Conecte la alimentación del ordenador.
- ❸ Conecte la alimentación del monitor de TV y seleccione el canal para el ordenador.

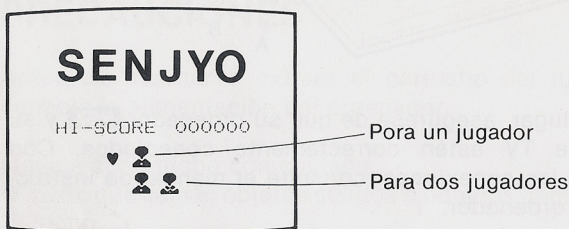
Cuando utilice mandos para juegos...

- 1 jugador: conecte un mando para juegos en A.
- 2 jugadores: conecte dos mandos para juegos en A y B.

FORMA DE JUGAR

SELECCIONE EL NÚMERO DE JUGADORES Y EL DISPOSITIVO DE CONTROL

Cuando conecte la alimentación del sistema, en la pantalla se visualizará lo siguiente. Seleccione el número de jugadores moviendo la marca de corazón (♥) con la tecla  del teclado o con el mando para juegos.



Para comenzar a jugar

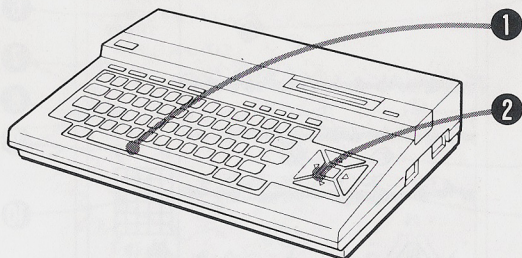
Pulse la barra espaciadora o el botón del mando para juegos para iniciar el juego.

Si no pulsa ninguna tecla, comenzará una demostración.

Para iniciar el juego, pulse simplemente la barra espaciadora o el botón del mando para juegos.

CONTROL DE SU FUSIL DOBLE DE LASER

Con el teclado

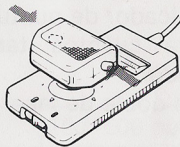
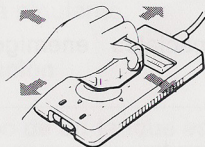


- ① Barra espaciadora: Ud. dispara.
- ② Teclas de cursor: Su fusil moverá a la derecha y la izquierda, y el alcance de su fusil moverá a la derecha y la izquierda, y arriba y abajo.

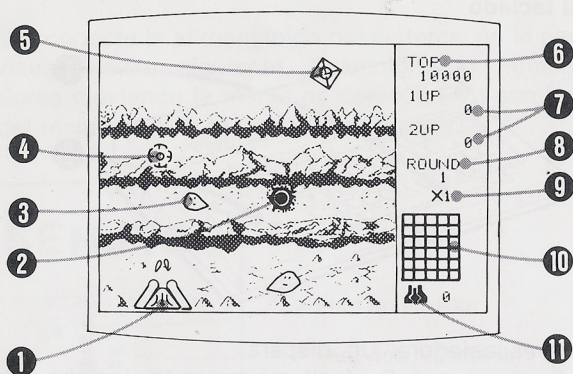
Con el mando para juegos

Moverá su fusil a la derecha y la izquierda, y el alcance a la derecha y la izquierda, y arriba y abajo.

Botón de disparo

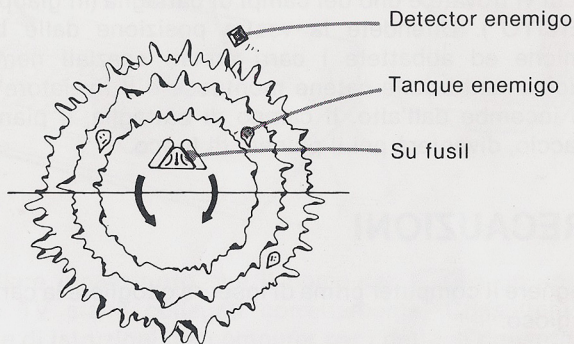


VISUALIZACIÓN



- ① Su fusil doble de laser
- ② Bomba enemiga
- ③ Tanque enemigo
- ④ Alcance de su fusil
- ⑤ Detector enemigo
- ⑥ Puntuación más alta hasta ahora
- ⑦ Su puntuación
- ⑧ Número de la vuelta en curso
- ⑨ Multiplicador de puntuación
- ⑩ Muestra cuántos tanques espaciales enemigos ha destruido.
- ⑪ Fusiles doble de laser restantes

REGLAS Y PUNTUACIÓN



Su posición está rodeada de montañas. Los enemigos se le acercarán sucesivamente por encima de las cordilleras, disparando todo el tiempo. Enfoque el alcance al tanque espacial enemigo y destrúyalo disparando su fusil doble de laser. Al mismo tiempo esquive las bombas. Con el tiempo los ataques enemigos se harán más fieros. Después de destruir cuatro tanques espaciales, un detector enemigo aparecerá en el aire. Si destruye el detector, aumentará el múltiplo de 2 a 5. Cuando destruya 30 tanques espaciales, podrá ir a la siguiente vuelta-el campo de batalla cambiará al planeta siguiente.

Puntuación

Derribo de un tanque espacial	100-500 puntos
Derribo de una bomba enemiga	50-250 puntos
Derribo de un detector enemigo	500-2500 puntos

- De acuerdo con el número de detectores destruidos, aumentará el múltiplo de 1 a 5.
- Para obtener alta puntuación, destruya el detector enemigo.

La pace tra i pianeti è stata infranta dagli invasori. Il pianeta su cui vi trovate è uno dei campi di battaglia (in giapponese "SENJYO"). Difendete la vostra posizione dalle bombe nemiche ed abbattete i carri armati spaziali nemici in avvicinamento dalle catene montuose e il rivelatore ostile che incombe dall'alto. Il campo di battaglia, il pianeta di ghiaccio, diventerà poi il pianeta di fuoco.

PRECAUZIONI

Spegnere il computer prima di inserire o togliere la cartuccia del gioco.

Maneggiare la cartuccia con cura.

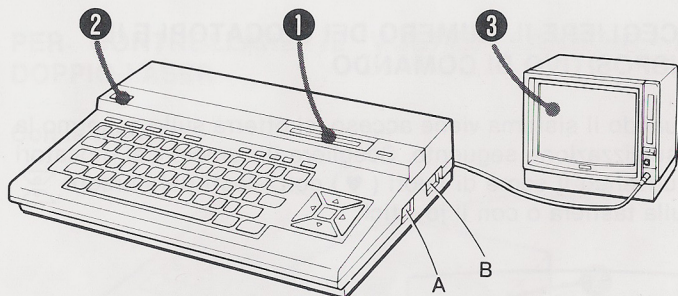
- Fare attenzione a che nessun oggetto, liquido o solido, penetri all'interno della cartuccia.
- Non cercare di smontare la cartuccia.
- Evitare di far cadere la cartuccia o di sbatterla contro altri oggetti.

Non ponete la cartuccia vicino a fonti di calore come radiatori o condotti dell'aria, o in luoghi soggetti alla diretta luce solare, a polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o umidità.

MSX Usare questa cartuccia solo con computer che portino il marchio **MSX**.

MSX è un marchio di fabbrica della Microsoft Corp.

PREPARATIVI



Controllare innanzitutto che il computer **MSX** e un apparecchio TV siano collegati correttamente. Consultare il manuale di istruzioni del computer per i dettagli riguardo ai collegamenti.

- ❶ Inserire la cartuccia con il lato dell'illustrazione rivolto verso l'operatore
- ❷ Accendere il computer.
- ❸ Accendere l'apparecchio TV e scegliere il canale adatto per il computer.

Quando si usa un joystick...

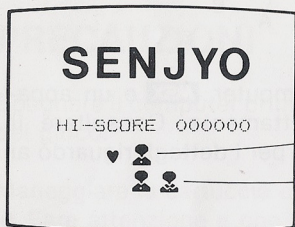
Per un giocatore, collegare il joystick a A.

Per due giocatori, collegare il joystick a A e B.

PER GIOCARE IL GIOCO

SCEGLIERE IL NUMERO DEI GIOCATORI E IL DISPOSITIVO DI COMANDO

Quando il sistema viene acceso, si otterrà sullo schermo la visualizzazione seguente. Scegliere il numero dei giocatori muovendo il seme di cuori (♥) con i tasti del cursore  sulla tastiera o con il joystick.



Per un giocatore

Per due giocatori

Per iniziare il gioco

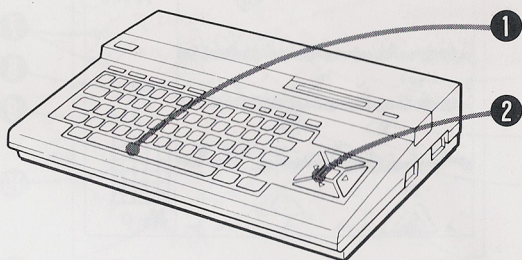
Premere la barra spaziatrice o il tasto del joystick per iniziare il gioco.

Se non si preme nessun tasto, sullo schermo avrà inizio una dimostrazione del gioco.

Premere la barra spaziatrice o il tasto del joystick per interrompere la dimostrazione e dare inizio al gioco.

PER CONTROLLARE IL VOSTRO CANNONE A DOPPIO LASER

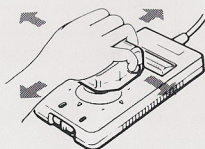
Con la tastiera



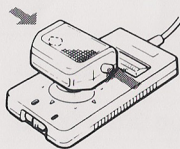
- ① Barra spaziatrice: Sparate.
- ② Tasti di movimento del cursore: Il vostro cannone si sposta a destra e a sinistra e la sua gettata si sposta a destra e a sinistra e verso l'alto e il basso.

Con il joystick

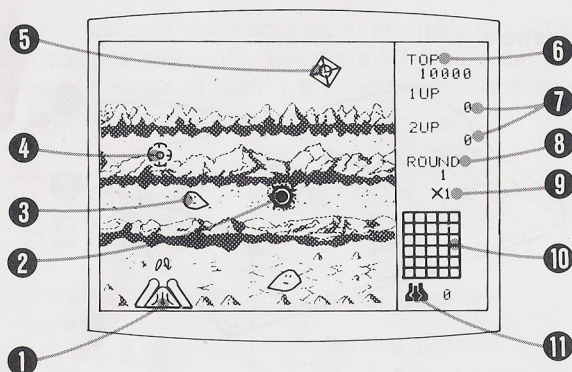
Sposta a destra e sinistra il vostro cannone e a destra e sinistra e verso l'alto e il basso la sua gettata.



Tasto di fuoco

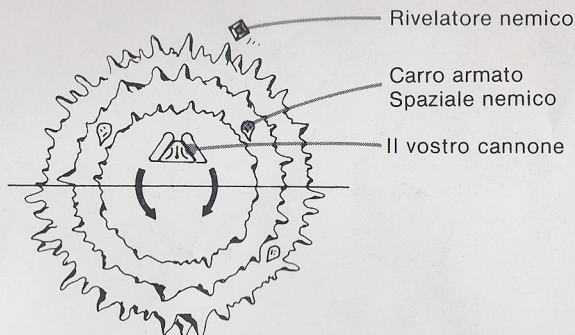


VISUALIZZAZIONI



- ① Il vostro cannone a doppio laser
- ② Bomba nemica
- ③ Carro armato spaziale nemico
- ④ Gettata del vostro cannone
- ⑤ Rivelatore nemico
- ⑥ Punteggio massimo raggiunto finora
- ⑦ Il vostro punteggio
- ⑧ Numero tondo durante il gioco
- ⑨ Multiplo del punteggio
- ⑩ Indica il numero dei carri armati nemici da voi distrutti
- ⑪ Cannoni a doppio laser rimanenti

REGOLE E PUNTEGGIO



La vostra posizione è circondata dalle montagne. I nemici vi si avvicineranno l'uno dopo l'altro dalle catene montagnose sottoponendo a fuoco continuo la vostra postazione. Prendete di mira i carri armati spaziali nemici e distruggeteli abbattendoli con il vostro cannone a doppio laser. Badate nello stesso tempo ad evitare le bombe avversarie. Col passare del tempo gli attacchi nemici si intensificheranno. Dopo i primi quattro carri armati spaziali distrutti, un rivelatore nemico apparirà nel cielo. Distruggendo il rivelatore, il vostro punteggio aumenterà da due a cinque volte. Quando avrete distrutto 30 cannoni spaziali nemici, potrete passare alla fase successiva—il campo di battaglia verrà sostituito dal pianeta successivo.

Punti

Abbattendo un carro armato nemico	da 100 a 500 punti
Copeendo una bomba nemica	da 50 a 250 punti
Abbattendo un rivelatore nemico	da 500 a 2500 punti

- A seconda del numero di rivelatori distrutti, il punteggio viene moltiplicato da 1 a 5 volte.
- Per ottenere alti punteggi, distruggete il rivelatore nemico.

